Para publicación inmediata: 22/07/2015 **GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO**

ANUNCIA EL GOBERNADOR CUOMO RONDA MÁS RECIENTE DE INSPECCIONES FERROVIARIAS

Se encuentran y corrigen defectos; se incrementa la seguridad pública

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy la terminación de otra ronda de inspecciones dirigidas a vagones tanque de petróleo crudo y vías. Estas inspecciones descubrieron 62 defectos, incluyendo un defecto crítico de seguridad que requirió de acción correctiva inmediata. Las inspecciones son parte de la iniciativa del Gobernador para proteger a los neoyorquinos de los potenciales peligros asociados con el transporte de petróleo crudo por parte de compañías de ferrocarriles de carga. Equipos estatales y federales examinaron 524 vagones tanque de petróleo crudo y aproximadamente 152 millas de vía y 38 agujas ferroviarias en estas inspecciones.

“El número de defectos de seguridad detectados en la ronda más reciente de inspecciones de petróleo crudo muestra que los esfuerzos de nuestra administración están marcando una diferencia para mantener seguros a los neoyorquinos”, dijo el Gobernador Cuomo. “Seguiremos realizando este agresivo régimen de inspecciones ferroviarias, y trabajando con nuestros socios para obligar a los transportistas de petróleo crudo a apegarse a los estándares de seguridad más estrictos posibles y proteger a nuestras comunidades de emergencias potenciales”.

La semana pasada, equipos de inspección del Departamento de Transporte del Estado de New York y de la Administración Federal Ferroviaria realizaron inspecciones de vagones tanque de petróleo crudo en el Patio Kenwood, propiedad de Canadian Pacific, en Albany, condado de Albany; en el Patio Selkirk en el condado de Albany, y en el Patio Frontier en Buffalo, condado de Erie, ambos propiedad de CSX Corporation; y en el Patio D&E en Buffalo, propiedad de Buffalo & Pittsburgh.

Las inspecciones se enfocaron en las vías, accesorios y equipo mecánico de seguridad de los vagones tanque, incluyendo ruedas y frenos. Los equipos también realizaron inspecciones de materiales peligrosos para asegurar que el equipo cumpla con las disposiciones, incluyendo válvulas, cierres de válvula, y autoadhesivos que describen la carga embarcada. También verificaron las fechas de inspección de los vagones tanque y de pruebas de presión.

Los inspectores también examinaron la vía principal de CSX:

- En Buffalo
- Entre Rotterdam, condado de Schenectady, y Fonda, condado de Montgomery
- Entre Milton, condado de Ulster, y Selkirk, condado de Albany
- Entre Milton y Nyack, condado de Rockland

Adicionalmente, inspeccionaron la vía principal de Canadian Pacific en el Patio Kenwood en la ciudad de Albany.

Los defectos críticos identifican los problemas de mantenimiento importantes que deben resolverse de inmediato, pero no necesariamente indican fallas de seguridad. Los defectos ferroviarios no críticos se deben reparar dentro de un plazo de 30 días, mientras que los defectos de los vagones tanque se deben reparar antes de que el tren salga a la vía. Si esto no es posible, el vagón afectado será retirado del tren para esperar a ser reparado.

El comisionado del Departamento de Transporte del Estado de New York Matthew J. Driscoll dijo, “Nuestra red de transporte depende del ferrocarril para transportar carga y pasajeros con rapidez y seguridad a través del Estado de New York. Es crucial que nuestra infraestructura ferroviaria se conserve en condiciones seguras. El Gobernador Cuomo ha demostrado durante el año pasado que trabajando con nuestros socios federales podemos hacer y haremos que nuestros corredores ferroviarios y los vagones que transportan petróleo volátil a través del Estado de New York sean seguros”.

Inspecciones de vías

Inspección de la vía principal de CSX – Buffalo – Inspectores de vías de la Administración Federal Ferroviaria examinaron aproximadamente una milla de vía y seis agujas a lo largo de la vía principal de CSX en la ciudad de Buffalo, condado de Erie. Los inspectores encontraron dos defectos no críticos, incluyendo un anclaje de riel faltante y una abrazadera de riel floja.

Inspección de la vía principal de CSX – Rotterdam a Fonda – Inspectores de vías del Departamento de Transporte examinaron aproximadamente 39 millas de vía y 10 agujas a lo largo de la vía principal de CSX desde Rotterdam, en el condado de Schenectady, hasta Fonda, en el condado de Montgomery. Los inspectores encontraron 23 defectos no críticos, incluyendo pernos de varilla de aguja, placas de aguja, abrazaderas ajustables de riel, pernos de guardarriel y pernos del dispositivo de transición de la aguja flojos o faltantes, además de puntos inseguros de aguja y balasto en mal estado.

Inspección de la vía principal de CSX – Milton a Selkirk – Inspectores del Departamento de Transporte examinaron aproximadamente 64 millas de vía y dos

agujas a lo largo de la vía principal de CSX desde Milton, condado de Ulster, hasta Selkirk, condado de Albany. Los inspectores encontraron un defecto crítico, un perno faltante en una unión de vía con soldadura continua, que fue reparado de inmediato. Los inspectores encontraron además un defecto no crítico, un perno de varilla de aguja suelto.

Inspección de la vía principal de CSX – Milton a Nyack – Inspectores de vías de la Administración Federal Ferroviaria examinaron aproximadamente 46 millas de vía y una aguja a lo largo de la vía principal de CSX entre Milton, condado de Ulster, y Selkirk, condado de Albany. Los inspectores encontraron cinco defectos no críticos, incluyendo balasto en mal estado, pernos de varilla de aguja faltantes o sueltos, clavijas faltantes o sueltas y sujetadores insuficientes.

Patio Kenwood – Inspectores de vías de la Administración Federal Ferroviaria examinaron dos millas de vía y 19 agujas en el Patio Kenwood, propiedad de Canadian Pacific, en el condado de Albany, y encontraron 10 defectos de seguridad no críticos, incluyendo pernos y clavijas flojas o faltantes y un punto de aguja inseguro.

Inspecciones de vagones tanque

Albany – En el Patio de Ferrocarril Kenwood en Albany, los inspectores de equipo ferroviario examinaron 100 vagones tanque para petróleo crudo y encontraron tres defectos no críticos, incluyendo zapatas de freno desgastadas, y una manguera de aire y válvula de manguera defectuosas. Los inspectores examinaron además 120 vagones tanque de petróleo crudo en las instalaciones de Global Energy y encontraron ocho defectos no críticos, incluyendo ruedas agrietadas, una clavija defectuosa y un componente roto de un cilindro de freno.

Selkirk – En el Patio Selkirk, en Selkirk, inspectores de materiales peligrosos examinaron 105 vagones tanque para petróleo crudo y no encontraron defectos.

Buffalo – En el Patio Ferroviario Frontier en Buffalo, inspectores de equipo ferroviario examinaron 56 vagones tanque de petróleo crudo y encontraron cinco defectos no críticos, incluyendo zapatas de freno desgastadas, clavijas y pernos faltantes y una plataforma floja para pararse en la parte trasera de un vagón. Inspectores de materiales peligrosos examinaron 102 vagones tanque para petróleo crudo y encontraron cuatro defectos no críticos de pernos flojos o faltantes.

En el Patio D de Buffalo & Pittsburgh en Buffalo, inspectores de materiales peligrosos examinaron 41 vagones tanque de petróleo crudo y no encontraron defectos.

Inspecciones de prácticas de operación

Puerto de Albany – En la vía principal de Canadian Pacific en Green Street, en el

Puerto de Albany, los inspectores de prácticas de operación revisaron la apropiada seguridad de los trenes. Se encontró que un tren de petróleo crudo vacío que transitaba hacia el norte estaba correctamente asegurado.

Desde que inició esta campaña de inspecciones dirigidas en febrero de 2014, el Departamento de Transporte y sus socios federales han inspeccionado 10,370 vagones (incluyendo 8,362 vagones tanque para petróleo crudo) y 3,386 millas de vías, descubierto 1,279 defectos y emitido 20 infracciones por materiales peligrosos.

El incremento en inspecciones de vías de ferrocarril y vagones tanque es una de las acciones agresivas que ha tomado el Estado de New York después de una serie de desastres fuera del estado relacionados con el transporte de petróleo crudo de los campos de petróleo de Bakken centrados en North Dakota.

El año pasado, siguiendo instrucciones del Gobernador Cuomo, agencias estatales realizaron una revisión coordinada de los procedimientos de seguridad y preparación para respuesta a emergencias en relación con el aumento en los embarques de crudo de Bakken a través de casi 1,000 millas del Estado de New York. Las agencias emitieron un reporte en abril del 2014 que contiene 27 recomendaciones que pueden tomar el gobierno estatal, el gobierno federal y la industria para reducir riesgos y mejorar la seguridad pública en el transporte de petróleo crudo.

Hasta la fecha, las agencias estatales han empezado a implementar todas las 12 recomendaciones para el gobierno estatal, y han completado cinco. Específicamente, el Estado de New York ha realizado 66 acciones para preparar mejor a los servicios de emergencia estatales y locales para el evento de un incidente con petróleo crudo como se detalla en un reporte de progreso publicado en diciembre. El Estado seguirá trabajando para implementar plenamente las 12 recomendaciones.

Adicionalmente, la Agenda de Oportunidades 2015 del Gobernador Cuomo y el presupuesto estatal 2015-16 incluyen varias medidas para prevenir y prepararse para potenciales incidentes con petróleo crudo. Estas incluyen proporcionar los fondos necesarios para el personal y los costos de preparación asociados al aumentar el límite del Fondo para Derrames de Petróleo de $25 millones a $40 millones, y permitir que se utilicen hasta $2.1 millones del Fondo cada año en medidas de prevención y preparación. Estos cambios apoyan el cumplimiento de la Orden Ejecutiva 125 del Gobernador Cuomo, que describe los pasos que el estado está tomando para mejorar la respuesta y la prevención ante los derrames de petróleo.

El presupuesto estatal considera ocho nuevos empleados para el Departamento de Conservación Ambiental y seis para la Oficina de Protección y Control de Incendios dedicados a la planificación, capacitación y respuesta antes derrames de petróleo. El presupuesto también aumenta las cuotas por transporte de petróleo a través de New York de 12.25 a 13.75 centavos por barril por petróleo importado al estado y 1.5 centavos para el petróleo de transición, independientemente si el petróleo se queda en New York o es transferido a otro Estado. Los usuarios finales del estado estarán

exentos del aumento de la cuota y seguirán pagando 12.25 centavos por barril.

El Gobernador Cuomo además inició la contratación de cinco nuevos inspectores de seguridad ferroviaria para el Departamento de Transporte, lo que ha permitido al Departamento de Transporte aumentar su capacidad para realizar inspecciones de seguridad ferroviaria en todo el estado.

Otras acciones del estado incluyen:

- Instar a las autoridades federales a revisar las especificaciones de diseño y agilizar la eliminación gradual de los vagones antiguos e inseguros; implementar estándares más estrictos para probar el petróleo crudo; y analizar las vías de distribución del petróleo crudo para garantizar las rutas más apropiadas;
- Emitir multas a compañías que no cumplen con las disposiciones estatales relacionadas con descarrilamientos; y
- Exigir a las autoridades federales agilizar y reforzar los estándares de seguridad ferroviaria y aumentar la cantidad de inspecciones.

Funcionarios estatales y de respuesta a emergencias además participaron en más de dos docenas de ejercicios de entrenamiento el año pasado para preparar mejor a nuestras comunidades para potenciales desastres con petróleo crudo.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418